

*Thinking of you*  
 **Electrolux**

Manual de utilizare

Masina de spalat

EWF 12680 W



**We were thinking of you**  
when we made this product

## **Bine ati venit in lumea Electrolux**

Va multumim ca ati ales un produs Electrolux din clasa premium, care speram ca va va oferi o multime de momente placute in viitor. Scopul Electrolux este acela de a va oferi o mare varietate de produse de calitate care sa va faca viata mult mai confortabila. Vetii gasi cateva exemple pe coperta acestui manual. Va rugam sa acordati cateva minute studiului acestui manual de utilizare astfel incat sa puteti beneficia de toate avantajele pe care le ofera noua dumneavoastra masina de spalat.

## CUPRINS

Informatii privind siguranta .....	4
Descrierea produsului .....	6
Panoul de control .....	7
Utilizare .....	8
Sugestii pentru spalare .....	19
Simboluri coduri internationale pentru spalare .....	22
Programe pentru Spalare .....	23
Informatii despre programe .....	26
Intretinerea si curatarea .....	28
Ceva nu functioneaza? .....	32
Specificatii Tehnice .....	35
Valori consum .....	35
Instalarea .....	36
Protectia Mediului .....	41

Simbolurile urmatoare sunt utilizate in acest manual:



Informatii extrem de importante pentru siguranta dumneavoastra sau pentru functionarea corecta a aparatului.



informatii suplimentare si sfaturi practice referitoare la utilizarea aparatului.



Sugestii si informatii referitoare la utilizarea economica si ecologica a masinii.



## **Informatii privind siguranta**

**Pentru siguranta dumneavoastra si pentru o utilizare corecta a aparatului , inainte de instalare si de prima utilizare a aparatului, va rugam sa cititi cu atentie acest manual de utilizare, sfaturile si sugestiile, inclusiv avertismentele privind siguranta. Pentru a evita greselile si accidentele nedorite este important sa va asigurati ca toti oamenii care utilizeaza aparatul sunt foarte bine familiarizati cu modul de functionare si normele de siguranta ale aparatului. Pastrati aceste instructiuni de utilizare si asigurati-va ca acestea raman impreuna cu aparatul in cazul in care este mutat sau vandut, astfel incat oricine il utilizeaza sa fie bine informat asupra normelor de utilizare si siguranta ale aparatului.**

### **Siguranta generala**

- Este periculos sa modificati specificatiile produsului sau sa incercati sa schimbati acest produs in orice fel.
  - In timpul programelor de spalare la temperatura ridicata, fereastra usii poate deveni fierbinte. Nu o atingeti!
  - Aveti grija ca animalele mici de casa sa nu se urce in cuva. Pentru a evita lucrul acesta, va rugam sa verificati cuva inainte de utilizare.
  - Nu uitati sa indepartati toate monezile, acele de siguranta, brose, suruburi, etc. inainte de fiecare spalare. Ele pot cauza deteriorari serioase in cazul in care sunt lasate in rufele care trebuie spalate.
  - Utilizati doar cantitatile recomandate de detergent si inalbitor. Este posibil ca tesaturile sa se deterioreze in cazul supradozarii. Va rugam sa respectati dozarea cantitatii recomandata de producator.
  - Colectati toate articolele mici precum sosete, bretele, etc., intr-un saculet de carpa sau intr-o fata de perna pentru ca este posibil ca astfel de articole sa patrunda intre cuva si peretele interior.
  - Va rugam sa nu spalati in masina dumneavoastra de spalat articole care au oase in componenta sau orice alte materiale cu proeminente.
- 
- Scoateti intotdeauna masina de spalat din priza inainte de a o curata sau de a efectua activitati de intretinere asupra acesteia.
  - In nici o situatie nu incercati sa reparati dumneavoastra masina de spalat. Reparatiile la masina de spalat trebuie sa fie executate doar de catre persoanele autorizate. Reparatiile executate de catre persoanele neexperimentate pot determina accidente corporale sau deteriorari grave. Va rugam sa contactati Service-ul Local.

## Instalarea

- Aceasta masina de spalat este grea. Aveti grija atunci cand o mutati.
- Atunci cand despachetati aparatul, verificati daca acesta este deteriorat. In cazul in care aparatul este deteriorat, nu il utilizati si contactati Centrul de Service.
- Toate ambalajele din interior trebuie scoase inainte de a folosi masina de spalat. Se pot produce deteriorari serioase ale masinii daca echipamentele pentru protectia in timpul transportului nu sunt indepartate sau nu sunt indepartate in intregime. Consultati paragrafele corespunzatoare din manualul de instructiuni.
- Dupa instalarea masinii, verificati ca aceasta sa nu fie asezata pe furtunul de alimentare sau pe cel de evacuare si ca blatul de lucru nu este asezat pe cablul de alimentare cu energie electrica.
- Daca masina este asezata pe o mocheta, asigurati-va ca aerul poate circula liber intre podea si picioarele ajustabile.
- Asigurati-va intotdeauna ca nu furtunile si conexiunile acestora nu prezinta scurgeri de apa.
- In cazul in care masina de spalat este instalata intr-o locatie unde exista pericolul de inghet, va rugam sa cititi capitolul « **pericole de inghet** ».
- Orice lucrare la instalatiile sanitare necesara pentru instalarea acestui aparat trebuie executata de catre un instalator calificat.
- Orice lucrare electrica necesara pentru instalarea acestui aparat trebuie executata de un electrician calificat.

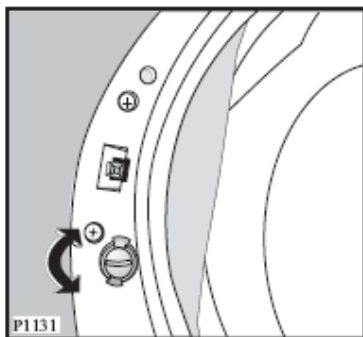
## Utilizarea

- Aceasta masina este proiectata pentru uz casnic. Nu trebuie folosita pentru alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectata.
- Spalati numai tesaturi care sunt destinate spalarii in masina de spalat. Urmati instructiunile de pe etichetele hainelor.
- Nu supraincarcati masina. Urmati instructiunile din manualul de instructiuni.
- Inainte de a spala, asigurati-va ca toate buzunarele sunt goale, iar nasturii si fermoarele sunt inchise. Evitati sa spalati in masina de spalat articole arse sau cu proeminente si tratati inainte de spalare pete precum cele de vopsea, cerneala, rugina si iarba. Sutienele care au structura din sarma NU trebuie spalate in masina de spalat.
- Nu spalati in masina haine imbibate cu petrol, alcool metilic, tricloretilen, etc. Daca asemenea lichide au fost folosite pentru a indeparta petele inainte de spalare, asteptati pana cand s-au evaporat complet din tesatura inainte de a pune obiectele de imbracaminte in masina de spalat.
- Nu trageți niciodata de cablul de alimentare pentru a scoate masina de spalat din priza. Intotdeauna trageți de stecher.
- Nu utilizati niciodata masina de spalat in cazul in care cablul de alimentare, panoul de control, suprafata de lucru sau baza sunt deteriorate astfel incat interiorul masinii de spalat sa fie accesibil.

## Siguranta copiilor

- Aceasta masina de spalat nu este conceputa pentru a fi utilizata de catre copiii mici sau de catre persoanele infirme.
- Copiii trebuie supraveghati pentru a va asigura ca nu se joaca cu masina de spalat.
- Materialele folosite pentru ambalaj (ex. film de plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii – pericol de sufocare! Pastrati-le departe de accesul copiilor!
- Pastrati toti detergentii intr-un loc sigur, departe de copii
- Aveti grija ca animalele mici de casa sau copiii sa nu se urce in cuva. Pentru a evita lucrul acesta, masina este prevazuta cu un dispozitiv special. Pentru a activa acest dispozitiv, rotiti

butonul (fara a-l apasa) din interiorul usii in sensul acelor de ceasornic pana in momentul in care linia este orizontala. Daca este necesar, puteti utiliza o moneda.



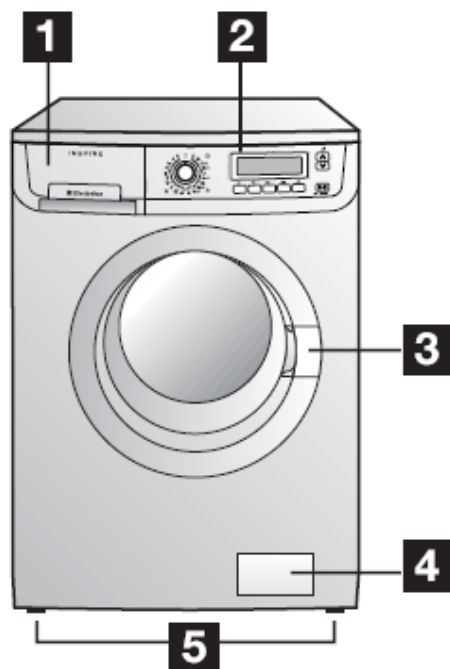
Pentru a dezactiva dispozitivul si a pentru a restaura posibilitatea de a inchide usa, rotiti butonul in sens invers acelor de ceasornic pana in momentul in care linia devine verticala.

## Descrierea produsului




Noua Dvs. masina de spalat indeplineste toate cerintele moderne referitoare la tratamentul efectiv al rufelor cu un consum redus de apa, energie electrica si detergent.

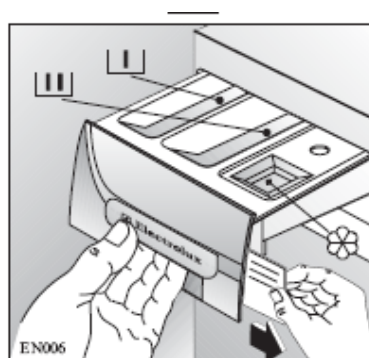
**Supapa ECO** permite utilizarea totala a detergentului si reduce consumul de apa economisind in acest fel energia electrica.

1. Sertarul de distributie a detergentului
2. Panoul de control
3. Maner deschidere usa
4. Pompa evacuare
5. Picioare ajustabile



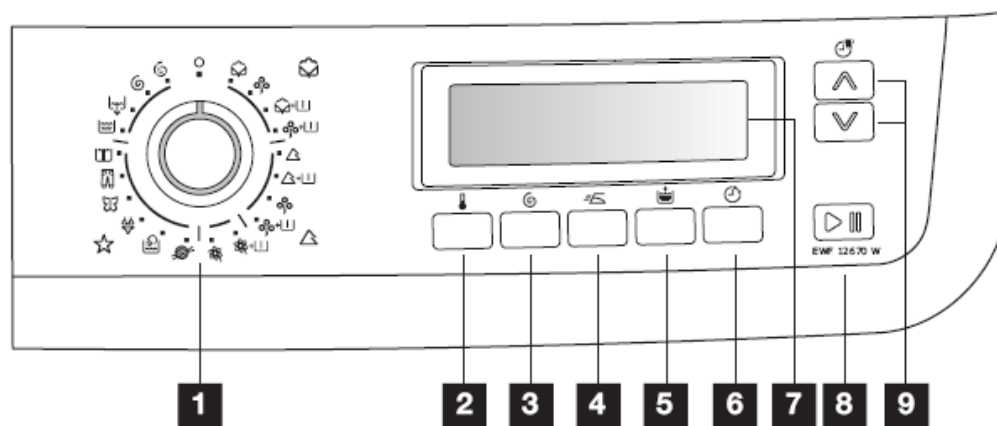
## Sertarul de distributie a detergentului

-  Prespalare
-  Spalare principala
-  Balsam de rufe



Odata cu aparatul va sunt furnizate grafice de programe in diverse limbi. Unul se afla in partea din spate a sertarului pentru detergent, iar celalalte sunt atasate manualului de utilizare. Graficul din sertar poate fi inlocuit cu usurinta: scoateti graficul din sertar tragandu-l catre dreapta si introduceti graficul cu limba dorita.

## Panoul de control




- 1 – Buton selector programe
- 2 – Buton pentru reglarea temperaturii
- 3 – Buton pentru reducerea vitezei de centrifugare
- 4 – Buton pentru calcare usoara
- 5 – Buton clatire suplimentara
- 6 – Buton start intarziat
- 7 – Ecran afisaj
- 8 – Buton Pornit/Oprit
- 9 – Butoane pentru gestionarea timpului



## Utilizare

### Prima Utilizare



- Verificati daca conexiunea electrica si cea la alimentarea cu apa sunt conforme cu instructiunile privind instalarea.
- Indepartati blocul de polistiren si orice materiale din cuva.
- Turnati 2 litri de apa in compartimentul principal pentru spalare  al sertarului pentru detergent pentru a activa supapa ECO. Efectuati apoi un ciclu pentru bumbac la 90°C fara rufe in masina, pentru a indeparta orice eventuale reziduuri ramase din fabricatie in cuva si centrifuga. Puneti ½ masura de detergent in sertarul corespunzator si porniti masina de spalare.



### Utilizarea zilnica



#### Semnalele acustice

Masina este prevazuta cu un dispozitiv acustiv care se declanseaza in urmatoarele situatii :

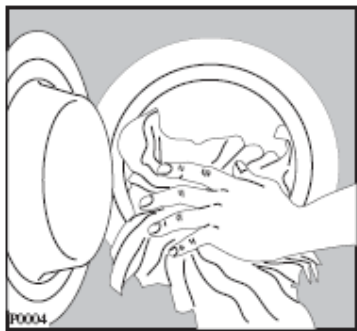
- Atunci cand se selecteaza un program
- Atunci cand se apasa butoanele pentru a reveni in pozitia initiala
- La finalul unui ciclu de spalare
- In eventualitatea aparitiei unor disfunctionalitati de operare

Prin apasarea butoanelor Calcare usoara  si Clatire suplimentara  pentru aproximativ 6 secunde, semnalul acustic se dezactiveaza (cu exceptia disfunctionalitatilor de operare).





Apasand cele doua butoane din nou, semnalul acustic se reactiveaza.

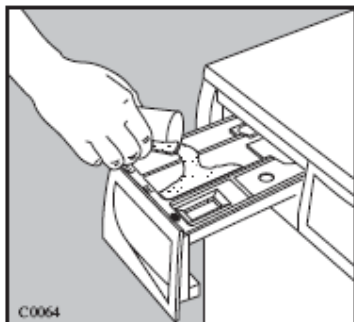
#### Incarcarea rufelor


Deschideti usa cu atentie, tragand de maner catre exterior. Puneti rufele in cuva, cate un articol o data, scuturandu-le cat de mult posibil. Inchideti usa.

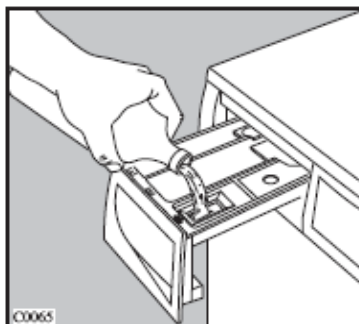


## Masurarea cantitatii de detergent si a cantitatii de inalbitor

Trageti afara sertarul pentru detergent pana in momentul in care se opreste. Masurati cantitatea de detergent necesara, turnati-o in compartimentul principal pentru spalare , si in cazul in care doriti sa efectuati un program cu **prespalare**  sau **inmuiere** , turnati in compartimentul marcat .



Daca este necesar, adaugati inalbitor in compartimentul marcat  (cantitatea utilizata nu trebuie sa depaseasca semnul "MAX" de pe sertar). Inchideti usor sertarul.

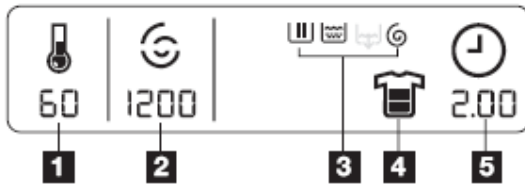


## Selectarea programul dorit

Rotiti butonul selector de programe in dreptul programului dorit. Se aude un semnal sonor. Masina de spalat va propune o temperatura si va selecta in mod automat viteza maxima de centrifugare oferita de programul ales. Puteti modifica aceste valori cu ajutorul butoanelor corespunzatoare. Ecranul indica urmatoarele informatii propuse de programul selectat:

- 1 temperatura
- 2 viteza de centrifugare
- 3 simboluri corespunzatoare fazelor ce compun programul
- 4 gradul de murdarire
- 5 durata

Lumina **verde** Start/Pauza incepe sa lumineze intermitent.



Butonul selector este divizat in urmatoarele sectiuni:



- Bumbac
- Sintetice
- Delicate
- Lana , Spalare manuala , Lenjerie , Matase , Blugi , si Inmuiere .
- Programe speciale: Clatiri , Evacuare , Centrifugare si Centrifugare delicata .

Butonul selector poate fi rotit fie in sensul acelor de ceasornic fie invers. Pozitia corespunde functiei Resetare program/Oprire masina.

**La sfarsitul programului butonul selector trebuie adus in pozitia , pentru a opri masina.**

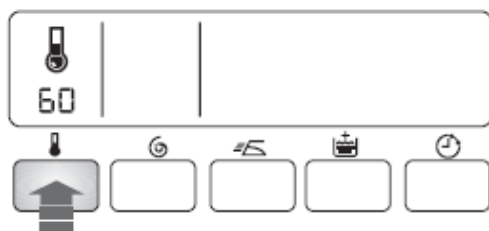
#### **Atentie!**

Daca rotiti butonul selector catre alt program atunci cand masina de spalat functioneaza, lumina **rosie** pilot Start/Pauza va ilumina de 3 ori si pe ecran apare mesajul **Err** pentru a indica o selectie eronata. Masina nu va executa noul program selectat.


#### **Butoane optiuni program**

In functie de program pot fi combinate diferite functii . Acestea trebuie selectate dupa ce a fost ales programul dorit si inainte de apasa butonul Start/Pauza.

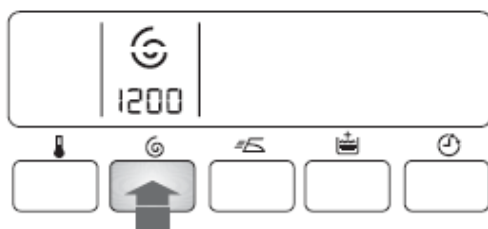
## Selectarea temperaturii



Apasati acest buton in mod repetat pentru a creste sau descreste temperatura, in cazul in care doriti ca rufele dumneavoastra sa fie spalate la o temperatura diferita fata de cea propusa de masina spalat.

Temperaturile maxime sunt de 90°C pentru bumbac, 60°C pentru sintetice, 40°C pentru delicate, lenjerie si programul pentru blugi, lana si tesaturi care trebuie spalate manual, 30°C pentru matase si inmuiere, in timp ce \* corespunde spalarii cu apa rece. In timpul ciclului de spalare termometrul se activeaza.


## Selectarea vitezei de centrifugare, dezactivarea centrifugarii, pastrarea clatirii sau optiunea pentru ciclul nocturn




Apasati butonul pentru Centrifugare in mod repetat pentru a modifica viteza de centrifugare, in cazul in care doriti ca rufele dumneavoastra sa fie centrifugate la o viteza diferita de cea propusa de catre masina de spalat. In timpul fazei de centrifugare, spirala este activata.





Vitezele maxime sunt:


- Pentru Bumbac si Blugi: 1200 rpm;
- Lana si spalare manuala: 1000 rpm
- Pentru sintetice si lenjerie 900 rpm;
- Pentru tesaturi delicate, inmuiere si matase: 700 rpm.

Optiunea **Fara centrifugare**  elimina toate fazele de centrifugare si creste numarul de clatiri pentru bumbac, sintetice, tesaturi delicate, matase, lenjerie si programul pentru blugi.

**Pastrarea clatirii** : Selectand aceasta optiune, apa corespunzatoare ultimei clatiri nu este evacuată pentru a impiedica tesaturile sa se sifoneze. Atunci cand programul s-a incheiat, pe ecran ilumineaza intermitent **0.00**, simbolul  (Usa) este inca activ, lumina indicatoare Start/Pauza s-a stins si usa este blocata pentru a indica faptul ca apa trebuie evacuată.


### Pentru a evacua apa:

- Aduceti butonul selector de programe in pozitia "0"
- Selectati  (Evacuare),  (Centrifugare) si programul  (Centrifugare Delicata)
- Reduceti daca este cazul viteza de centrifugare prin intermediul butonului relevant
- Apasati butonul Start/Pauza
- La sfarsitul programului, ecranul indica *0.00* ce lumineaza intermitent. Simbolul  (Usa) dispare si usa poate fi deschisa.

**Ciclu nocturn**  : selectand aceasta optiune masina nu va evacua apa corespunzatoare ultimei clatiri, pentru a nu sifona rufele.

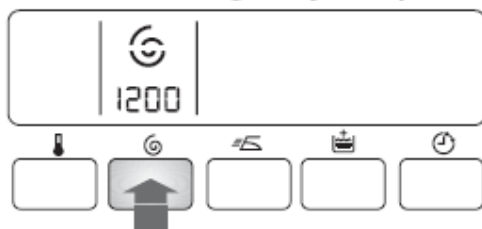
Din moment ce toate fazele corespunzatoare centrifugarii sunt suprimate, acest ciclu de spalare este foarte silentios si poate fi selectat noaptea sau in perioadele cu tarife mici la energia electrica.

La bumbac, tesaturi sintetice, delicate, matase si programul pentru blugi, clatirile trebuie efectuate cu mai multa apa.

Atunci cand programul s-a incheiat, pe ecran lumineaza intermitent *0.00*, simbolul  (Usa) este inca activ, lumina corespunzatoare Start/Pauza s-a dezactivat si usa este blocata pentru a indica ca apa trebuie evacuată.

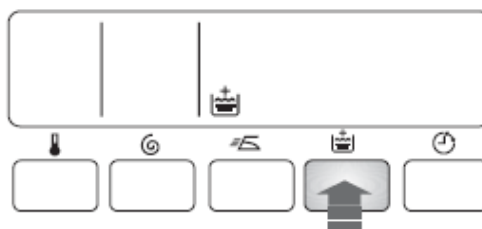
**Pentru a evacua apa, va rugam sa cititi pasii corespunzatori optiunilor anterioare.**

### Selectarea optiunii calcare usoara



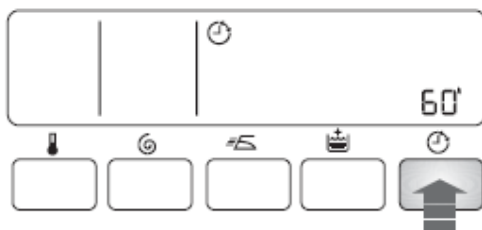
Selectand acest buton, rufele sunt spalate si centrifugate cu delicatete pentru a evita sifonarea. In acest mod, calcarea rufelor este usoara. Mai mult, masina va efectua cateva cicluri suplimentare de spalare pentru bumbac, sintetice si programul pentru blugi. Aceasta functie poate fi utilizata pentru bumbac si tesaturi sintetice. In cazul in care functia este selectata pentru bumbac si programele pentru blugi, viteza de centrifugare se va reduce automat la 900 rpm.


### Selectarea optiunii Clatire Suplimentara



Acest buton poate fi selectat pentru toate programele, exceptie facand programele pentru lana, spalare manuala, lenjerie, matase, blugi. Masina efectueaza cateva clatiri suplimentare. Aceasta optiune este recomandata pentru persoanele alergice la detergenti precum si pentru zonele in care apa este putin dura.

### Selectarea startului intarziat



Inainte de a porni programul, in cazul in care doriti ca startul sa fie intarziat, apasati in mod repetat butonul Start Intarziat, pentru a selecta decalarea dorita. Simbolul corespunzator  va aparea pe ecran in partea superioara a acestuia. Intervalul de timp selectat ca si intarziere (pana la 20 de ore) va aparea pe ecran pentru 3 secunde, dupa care durata programului va reaparea.

Trebuie sa selectati aceasta optiune dupa ce ati setat programul si inainte de a apasa butonul **Start/Pauza**.


In cazul in care doriti sa adaugati rufe in masina de spalat in timpul perioadei de decalaj, este nevoie sa apasati butonul Start/Pauza pentru a seta masina de spalat pe pauza. Adaugati rufele, inchideti usa si apasati din nou butonul Start/Pauza. Puteti anula startul intarziat in orice moment inainte de a apasa butonul Start/Pauza. Programul de spalare poate fi intarziat cu 30 min – 60 min – 90 min, 2 ore si apoi cu 1 ora pana la maximum 20 de ore prin intermediul acestui buton.

Selectarea startului intarziat:

- Selectati programul si optiunile corespunzatoare
- Selectati startul intarziat
- Apasati butonul Start/Pauza: masina incepe numaratoarea inversa cu frecventa de o ora

Programul va incepe dupa ce intervalul de timp corespunzator startului intarziat s-a scurs.

### Anularea startului intarziat

- Se apasa butonul Start/Pauza.
- Apasati butonul Start/Pauza, dupa care este afisat pe ecran simbolul .
- Apasati butonul Start/Pauza din nou.

Startul intarziat **nu poate** fi selectat cu programul **Evacuare** .

### Ecran afisaj

Ecranul afiseaza urmatoarea informatie:

Durata programului selectat

Dupa ce ati selectat un program, durata acestuia este afisata in ore si minute (de exemplu 2.05). Segmentele din interiorul simbolului ceasului sunt activate.

Durata este calculata automat pe baza incarcaturii maxime recomandate pentru fiecare tip de tesatura.



Dupa ce a inceput programul, intervalul de timp ramas este actualizat la fiecare minut.

### Simboluri corespunzatoare programului de spalare

Selectand programul de spalare, toate simbolurile corespunzatoare fazelor programului de spalare ce compun programul de spalare sunt indicate in partea superioara a ecranului.



Dupa ce ati apasat butonul Start/Pauza si masina a pornit, simbolul corespunzator (Usa) se activeaza, si ramane activ doar simbolul fazei in executie. Atunci cand programul s-a incheiat, este afisat un (0.00) ce lumineaza intermitent, iar simbolul (Usa) dispara.

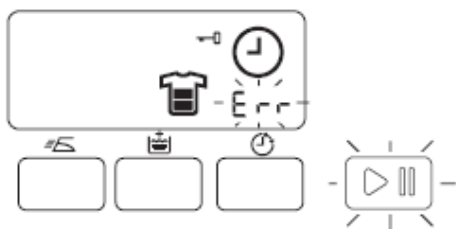
### Intarzierea

Intervalul selectat pentru decalare (20 de ore maxim) setat prin intermediul butoanelor relevante apare pe ecran pentru aproximativ 3 secunde, apoi este afisata durata programului selectat anterior. Simbolul corespunzator fazei (clock) este activat. Valoarea intervalului de timp pentru decalare descreste cu o unitate in fiecare ora, iar atunci cand mai ramane 1 ora, intervalul de timp descreste la fiecare minut.



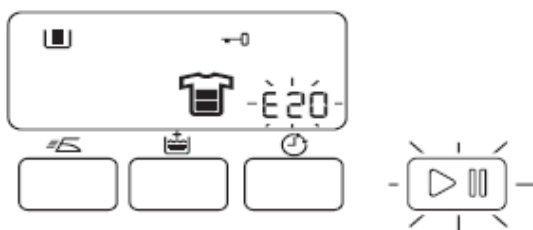
## Selectarea incorecta a optiunilor

In cazul in care este selectata o optiune care nu este compatibila cu programul de spalare setat, pe ecran, la baza acestuia este afisat mesajul Err pentru aproximativ 2 secunde, iar led-ul **rosu** integrat incepe sa lumineze intermitent.




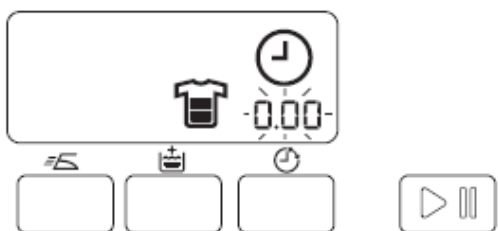
## Codurile de alarma

In eventualitatea unor probleme de operare, pot fi afisate anumite coduri de alarma, de exemplu *E20* ( a se vedea paragraful "Ceva nu functioneaza")



## Sfarsitul programului

Atunci cand programul s-a incheiat, pe ecran este afisat un zero ce lumineaza intermitent, iar simbolul  (Usa) dispara si usa poate fi deschisa.



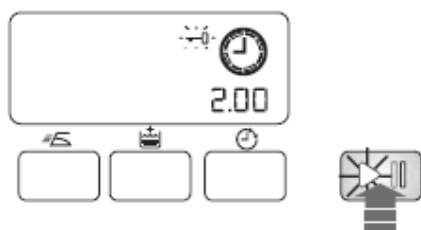
## Faza de incalzire

In timpul ciclului de spalare, pe ecran este afisat simbolul activ al simbolului temperaturii care indica faptul ca aparatul a inceput faza de incalzire a apei in cuva.






## Selectare Start/Pauza



Pentru a porni un program selectat, apasati butonul Start/Pauza; lumina verde pilot inceteaza sa mai ilumineze intermitent.

Simbolul  corespunzator usii apare pe ecran pentru a indica faptul ca aparatul a inceput sa functioneze si usa este blocata.

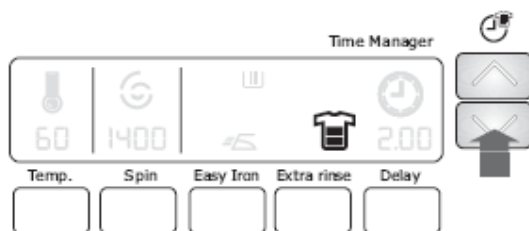
Pentru a intrerupe un program care este in functiune, apasati butonul Start/Pauza; lumina verde pilot incepe sa ilumineze intermitent.

Pentru a reporni programul din punctul in care a fost intrerupt, **apasati din nou** butonul Start/Pauza.

In cazul in care ati ales optiunea start intarziat, masina va incepe numaratoarea inversa.


In cazul in care a fost selectata o optiune incorecta, un led integrat **rosu** pilot corespunzatoare butonului „Start/Pauza” ilumineaza intermitent de 3 ori, iar mesajul **Err** este afisat timp de doua secunde. Se aud trei semnale acustice.

## Selectarea optiunii „Time Manager” (Gestiune Timp)



Aceasta functie va permite sa modificati intervalul de timp pentru spalare, propus in mod automat de catre masina de spalat.

Apasand butonul „Time Manager”  in mod repetat, durata ciclului de spalare poate fi crescuta sau scazuta.

Pe ecran va apare un simbol corespunzator gradului de murdarire  pentru a indica gradul de murdarire ales.

Grad de murdarire	Simbol	Tip de tesatura
Intens		Pentru articole foarte murdare
Normal		Pentru articole murdare
Zilnic		Pentru articole ce se spala zilnic
Usor		Pentru articole putin murdare
Rapid		Pentru articole foarte putin murdare
Super Rapid (*)		Pentru articole folosite sau stoarse de putin timp

(\*) Incarcatura maxima pentru bumbac: 3 kg  
 Incarcatura maxima pentru tesaturi sintetice si delicate: 2 kg

#### Atentie!


Optiunea „Time Manager” nu poate fi selectata pentru programele de bumbac ECO.

Disponibilitatea acestor simboluri corespunzatoare nivelelor de murdarire se modifica corespunzator tipului de tesatura indicat in graficul urmatoare:

Tesatura	Grad de murdarire					
<b>Bumbac</b>						
90°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
* (rece)	X	X	X	X	X	X
<b>Sintetice</b>						
60°C	X	X	X	X		X
50°C	X	X	X	X		X
40°C	X	X	X	X		X
30°C	X	X	X	X		X
* (rece)	X	X	X	X		X
<b>Delicate</b>						
40°C	X	X	X	X		X
30°C	X	X	X	X		X
* (rece)	X	X	X	X		X

#### Modificarea unei optiuni sau a unui program in functiune

Este posibil sa modificati orice optiune inainte ca programul sa o execute. Inainte de a efectua orice modificare, trebuie sa setati masina de spalat pe pauza, apasand butonul Start/Pauza.

(Doar optiunea „Time Manager”  nu poate fi modificata odata ce programul a inceput).

Modificarea unui program in functiune este posibila **doar dupa ce l-ati resetat**. Aduceti butonul selector de programe la **O** si apoi la noua pozitie a programului. Apa pentru spalare din cuva nu va fi golita. Porniti un program nou apasand butonul Start/Pauza din nou.


### **Intreruperea unui program**


Apasati butonul Start/Pauza pentru a intrerupe un program care este in executie, luminile corespunzatoare incep sa ilumineze intermitent. Apasati din nou butonul pentru a reporni programul.

### **Anularea programului**

Aduceti butonul selector la **O** pentru a anula un program in functiune. Acum puteti selecta un program nou.

### **Deschiderea usii dupa ce a inceput programul**

Setati mai intai masina de spalare pe pauza apasand butonul Start/Pauza. In cazul in care simbolul  corespunzator usii dispare de pe ecran, usa poate fi deschisa.



In cazul in care simbolul  corespunzator usii nu dispare de pe ecran, inseamna ca masina deja incalzeste apa, ca nivelul apei este deasupra partii de jos a usii sau ca cuva se invarte. In acest caz usa nu poate fi deschisa.

Daca nu puteti deschide usa dar trebuie sa o deschideti este necesar sa opriti masina de spalare aducand butonul selector in pozitia **O**. Dupa aproximativ 3 minute usa poate fi deschisa (**atentie la nivelul apei si la temperatura!**)

### **La sfarsitul programului**

Masina se opreste in mod automat. Se aud cateva semnale acustice timp de 2 minute.

In cazul in care au fost selectate optiunile  **Pastrarea Clatirii** sau **Ciclu**

**Nocturn** , lumina Start/Pauza se dezactiveaza, pe ecran apare **“0.00”**, simbolul  corespunzator usii este inca vizibil si usa ramane blocata pentru a indica faptul ca apa trebuie evacuata inainte de a deschide usa.

**Pentru evacuarea apei va rugam sa cititi etapele corespunzatoare optiunii Pastrarea Clatirii din paragraful corespunzator.**

La sfarsitul ciclului, aduceti selectorul de programe in pozitia **O** pentru a opri masina de spalare. Scoateti rufe din cuva si verificati cu atentie ca cuva sa fie goala. In cazul in care nu intentionati sa efectuati un alt ciclu de spalare, inchideti robinetul de alimentare cu apa. Lasati usa deschisa pentru a impiedica formarea condensului si a mirosurilor neplacute.



## Sugestii pentru spalare

### Sortarea rufelor

Urmati simbolurile pentru spalare aflate pe eticheta fiecarui articol, ca si instructiunile de spalare ale fabricantului. Sortati rufe in modul urmator: albe, colorate, sintetice, delicate, tesaturi din lana.

### Temperaturile

**90°C** pentru tesaturi normal de murdare din bumbac alb sau in (de exemplu servete, prosoape, fete de masa, cearceafuri).

**50°/60°C** pentru articole de imbracaminte colorate, normal de murdare (de exemplu camasi, pijamale, camasi de noapte) din in, bumbac sau fibre sintetice si pentru bumbac alb usor murdar (de exemplu lenjerie de corp)

**30° - 40°C** \* (rece) pentru articole delicate (de exemplu perdele de voal) articole de spalat mixte, pentru rufe incluzand fibre sintetice si lana.

### Inainte de a incarca masina cu rufe pentru spalat

Nu spalati niciodata articole albe si colorate impreuna. Cele albe isi pot pierde albeata la spalare.

Articolele colorate noi se pot decolora la prima spalare; de aceea, ele trebuie spalate pentru prima data separat.

**Asigurati-va ca nu au ramas nici un fel de obiecte de metal intre rufe (de exemplu agrafe de par, ace de siguranta, ace cu gamalie).**

Incheiati nasturii fetelor de perna, inchideti fermoarele si capsele. Legati orice cordoane sau snururi lungi.

Indepartati petele persistente inainte de spalare. Frecati zonele deosebit de murdare cu un detergent special sau cu detergent pasta.

Tratati perdelele cu o atentie deosebita. Scoateti-le agatatorile sau legati-le intr-un sac sau intr-o plasa.

### Incarcari maxime

Cantitatile maxime de rufe sunt indicate in schemele programelor.

Reguli generale:

**Bumbac, in:** cuva plina dar nu prea strans impachetate;

**Sintetice:** cuva nu mai plina de jumătate;

**Tesaturi delicate si lana:** cuva nu mai plina de o treime.

Spalarea unei incarcaturi maxime face ca apa si energia electrica sa fie cel mai eficient folosite.

Pentru rufe foarte murdare, reduceti cantitatea de rufe incarcate in masina de spalat.

### Greutatile rufelor pentru spalat

Urmatoarele greutati sunt orientative:

halat de baie	1200 g
servet de masa	100 g

fata de plapuma	700 g
cearceaf	500 g
fata de perna	200 g
fata de masa	250 g
prosop	200 g
servet de bucatarie	100 g
camasa de noapte	200 g
lenjerie de dama	100 g
camasa barbateasca de lucru	600 g
camasa barbateasca	200 g
pijama barbateasca	500 g
bluza	100 g
lenjerie barbateasca	100 g

### Scoaterea petelor

Petele persistente nu pot fi indepartate numai cu apa si detergent. De aceea este recomandabil sa le tratati inainte de spalare.

**Sange:** tratati petele proaspete cu apa rece. Pentru petele uscate, inmuiati peste noapte in apa cu un detergent special, apoi frecati in apa cu detergent.

**Vopsea pe baza de ulei:** umeziti cu benzina, asezati articolul de imbracaminte pe o bucata de material moale si tamponati pata: tratati de mai multe ori.

**Pete uscate de grasime:** umeziti cu terebentina, asezati articolul de imbracaminte pe o bucata de material moale si tamponati pata cu varfurile degetelor si cu o carpa din bumbac.

**Rugina:** acid oxalic dizolvat in apa fierbinte sau un produs pentru scos petele de rugina folosit la rece. Fiti atenti cu petele de rugina care nu sunt recente deoarece structura de celuloza este deja deteriorata si tesatura are tendinta sa se rupe.

**Pete de mucegai:** tratati cu inalbitor, clatiti bine (numai tesaturile albe si cele colorate cu coloranti rezistenti).

**Iarba:** sapuniti usor si tratati cu inalbitor (numai tesaturile albe si cele colorate cu coloranti rezistenti).

**Pete de pix si adeziv:** umeziti cu acetona (\*), asezati articolul de imbracaminte pe o bucata de material moale si tamponati pata.

**Ruj de buze:** umeziti cu acetona ca mai sus, apoi tratati petele cu alcool metilic. Indepartati orice urme de pe tesaturile albe cu inalbitor.

**Vin rosu:** inmuiati in apa cu detergent, clatiti si tratati cu acid acetic sau citric, apoi clatiti. Tratati orice urme cu inalbitor.

**Cerneala:** in functie de tipul de cerneala, umeziti tesatura mai intai cu acetona (\*), apoi cu acid acetic; tratati orice urme de pe tesaturile albe cu inalbitor si apoi clatiti foarte bine.

**Pete de smoala:** mai intai tratati cu solutie de scos petele, alcool metilic sau benzina, apoi frecati cu detergent pasta.

(\*) nu folositi acetona pentru matasea artificiala.

### Detergenti si aditivi

Bunele rezultate la spalare depind si de alegerea detergentului si folosirea cantitatilor corecte, pentru a evita risipa si a proteja mediul. Desi sunt biodegradabili, detergentii contin substante care, in cantitati mari, pot afecta echilibrul delicat al naturii.

Alegerea detergentului va depinde de tipul de tesatura (delicate, lana, bumbac etc.), culoare, temperatura de spalare si gradul de murdarire.


Toti detergentii pentru masina de spalat disponibili in mod obisnuit pot fi folositi la aceasta masina de spalat.


- detergenti praf pentru toate tipurile de tesaturi,
- detergenti praf pentru tesaturi delicate (maximum 60° C) si lana,
- detergenti lichizi, preferabil pentru programele de spalare cu temperaturi joase (maximum 60° C) pentru toate tipurile de tesaturi, sau speciali numai pentru tesaturile din lana.

Detergentul si orice aditivi trebuie plasati in compartimentele corespunzatoare ale sertarului de distributie a detergentului, inainte de inceperea programului de spalare.

Daca se folosesc detergenti sub forma de prafuri concentrate sau lichid, trebuie selectat un program **fara** prespalare.

Masina de spalat are incorporat un sistem de recirculare care permite folosirea optima a detergentului concentrat.

Turnati detergentul lichid in compartimentul sertarului de distributie a detergentului marcat  imediat inaintea inceperii programului de spalare.

Orice balsam de rufe sau aditivi pentru apretare trebuie turnati in compartimentul marcat  inainte de inceperea programului de spalare.

Urmati instructiunile fabricantului produsului in privinta cantitatilor care trebuie utilizate si **nu depasiti semnul "MAX" din sertarul de distributie a detergentului.**

### Cantitatile de detergent care trebuie utilizate

Tipul si cantitatea de detergent vor depinde de tipul tesaturii, marimea incarcaturii de rufe, gradul de murdarire si duritatea apei folosite.

Duritatea apei este clasificata in asa-numitele "grade" de duritate. Informatii asupra duritatii apei din zona dumneavoastra pot fi obtinute de la regia de furnizare a apei sau autoritatile locale.

Urmati instructiunile fabricantului produsului asupra cantitatilor care trebuie utilizate.













Folositi mai putin detergent daca:



- spalati o cantitate mai mica
- rufe sunt usor murdare
- se formeaza cantitati mari de spuma in timpul spalarii

Grad de duritate al apei			
Nivel	Caracteristica	Grade	
		Grade germane °dH	Grade franceze °T.H.
1	Putin dura	0 – 7	0 -15
2	Mediu dura	8 – 14	16 - 25
3	Dura	15 – 21	26 - 37
4	Foarte dura	>21	>37

## Simboluri coduri internationale pentru spalare








Aceste simboluri apar pe etichetele hainelor si tesaturilor petru a va ajuta in alegerea celei mai bune metode de a va spala hainele:

Spalare energica 	 Temperatura max. de spalare 95°C	 Temperatura max. de spalare 60°C	 Temperatura max. de spalare 40°C	 Temperatura max. de spalare 30°C	 Spalare manuala	 Nu se spala
Spalare delicata 			 			
























































 Apretare	 Apretare in apa rece	 A nu se apreta
---	---	---

 Poate fi calcat	 Fier de calcat fierbinte Max. 200°C	 Fier de calcat cald Max. 150°C	 Fier de calcat cald Max. 110°C	 Nu se calca
---	--	---	--	---


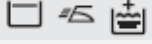


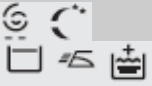

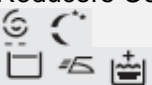














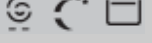
 Curatare uscata	 Curatare uscata totii solventii	 Curatare uscata in perhidrol, petrol, alcool pur, R 111 & R 113	 Fier de calcat cald Max. 110°C	 Nu se curata
--	--	--	---	---



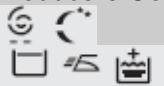



 Uscare	 Plat	 Pe sarma	 Pe umeras	 temepratura ridicata	 A nu se centrifuga uscat
				 temepratura scazuta Centrifugare uscata	

## Programe pentru Spalare

Program/Temperatură	Tip de testatură	Opțiuni	Descriere Program
 Bumbac Normal 90°-  *	<b>Albe și bumbac colorat:</b> de ex. cearsafuri, fete de masă, carpe de menaj, cămăși, bluze, lenjerie intimă	Reducere Centr.      	Spalare principală de la 95°C până la  * (rece) 3 clătiri Centrifugare de lungă durată
 Bumbac  Eco 90°-60°-40°	<b>Albe și bumbac colorat – clasa economică</b> Rufe cu grad de murdărire ușor-normal, cămăși, bluze, lenjerie intimă.	Reducere Centr.      	Spalare principală de la 60°C până la 40°C 3 clătiri Centrifugare de lungă durată
 Bumbac + Prespalare la 95°-  *	<b>Articole din bumbac foarte murdare:</b> de ex. cearsafuri, fete de masă, carpe de bucătărie, cămăși, lenjerie intimă	Reducere Centr.      	Spalare principală de la 95°C până la  * (rece) 3 clătiri Centrifugare de lungă durată
 Bumbac  Eco Prespalare la 60°-40°	<b>Albe și bumbac colorat – clasa economică</b> Rufe cu grad de murdărire mic-mare, cămăși, lenjerie intimă.	Reducere Centr.      	Spalare principală de la 60°C până la 40°C 3 clătiri Centrifugare de lungă durată
 Sintetice 60°-  *	<b>Tesături sintetice sau mixte,</b> lenjerie intimă, perdele colorate, cămăși care nu se sifonează, bluze	Reducere Centr.      	Spalare principală de la 60°C până la  * (rece) 3 clătiri Centrifugare de scurtă durată
 Sintetice + Prespalare 60°-  *	<b>Tesături sintetice,</b> articole foarte murdare: lenjerie intimă, perdele colorate, cămăși care nu se sifonează	Reducere Centr.      	Spalare principală de la 60°C până la  * (rece) 3 clătiri Centrifugare de scurtă durată
 Sintetice	<b>Tesături sintetice,</b> articole	Reducere Centr.  	Spalare principală la



 Eco 40°	puțin murdare: lenjerie intima, perdele colorate, camasi care nu se sifoneaza		40°C 3 clatiri Centrifugare de scurta durata
 Sintetice  Eco + Prespalare 40°	<b>Tesaturi sintetice</b> , articole cu grad de murdarire normal: lenjerie intima, perdele colorate, camasi care nu se sifoneaza	Reducere Centr. 	Spalare principala la 40°C 3 clatiri Centrifugare de scurta durata
Delicate + Prespalare 40°-30°-  *	<b>Tesaturi delicate</b> , tesaturi cu grad de murdarire ridicat.	Reducere Centr. 	Spalare principala de la 40°C pana la  * (rece) 3 clatiri Centrifugare de scurta durata
 Lana 40°-30°-  *	Program special testat pentru articole din lana ce poarta eticheta „Lana noua pura, care nu se sifoneaza, si poate fi spalata la masina”	Reducere Centr. 	Spalare principala de la 40°C pana la  * (rece) 3 clatiri Centrifugare de scurta durata
 Spalare manuala 40°-30°-  *	Program special de spalare pentru articolele ce necesita spalare manuala	Reducere Centr. 	Spalare principala de la 40°C pana la  * (rece) 3 clatiri Centrifugare de scurta durata
 Lenjerie 40° <b>Incarcatura maxima 1 kg</b>	Program special pentru articole ce pot fi spalate manual	Reducere Centr. 	Spalare principala la 40°C 3 clatiri Centrifugare de scurta durata
 Matase 30° <b>Incarcatura maxima 1 kg</b>	Articolele din matase sunt spalate si centrifugate delicat	Reducere Centr. 	Spalare principala la 30°C 2 clatiri Centrifugare de scurta durata
 Blugi 30° <b>Incarcatura maxima 3 kg</b>	Program special pentru articole de blugi, pantaloni, camasi, jachete	Reducere Centr. 	Spalare principala la 30°C 5 clatiri Centrifugare de









			lunga durata
 Inmuiere 30°C	Rufe foarte murdare (nu pentru lana si spalare manuala)		Se inmoaie pentru aproximativ 20 de minute la 30°C Se opreste cu apa in cuva
 Clatire	Ciclu separat de clatire pentru articolele din bumbac ce necesita spalare manuala	Reducere Centr. 	3 clatiri Centrifugare de lunga durata
 Evacuare apa	Pentru evacuarea apei corespunzatoare ultimei clatiri la programele prevazute cu optiunea Pastrarea Clatirii, optiunea Ciclu Nocturn sau programul pentru inmuiere		Evacuare apa
 Centrifugare	Ciclu separat de centrifugare pentru bumbac	Reducere Centrif.	Evacuare si centrifugare de scurta durata
 Centrifugare delicata	Centrifugare separata, de scurta durata pentru tesaturi sintetice, tesaturi delicate, lana si articole ce necesita spalare manuala	Reducere Centrif.	Evacuare si centrifugare de scurta durata
	Pentru a anula programul de spalare care este in executie si pentru a opri masina de spalat		















Incarcatura maxima pentru bumbac.....	7 kg
Incarcatura Sintetice/Delicate.....	3 kg
Lana si Articole cu spalare manuala.....	2 kg
Lenjerie/Matase.....	1 kg
Blugi.....	3 kg

## Informatii despre programe

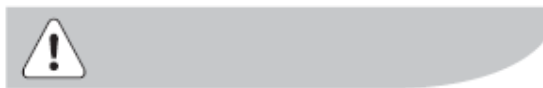


 Lana si  Spalarea manuala	<p>Program pentru  lana care poate fi spalata la masina ca si pentru articolele din lana care pot fi spalate manual si tesaturi delicate ce au simbolul corespunzator spalarii manuale .</p> <p>Ciclul pentru spalarea lanii corespunzator acestei masini a fost aprobat de catre Woolmark pentru articolele din lana Woolmark care pot fi spalate in masina de spalat conform instructiunilor de pe eticheta precum si a celor stipulate de producatorul acestei masini de spalat.</p>
 Matase	<p>Program de spalare delicat, indicat pentru matase si tesaturi sintetice mixte. Temperatura de spalare este 30°C. Viteza maxima de centrifugare este redusa in mod automat la 700 rpm.</p>
 Blugi	<p>Cu ajutorul acestui program este posibila spalarea articolelor de imbracaminte pe care le utilizati in timpul liber precum pantaloni, camasi, jachete din material de blugi precum si jerseuri facute din materiale hi-tech. Temperatura de spalare este 40°C.</p>
 Inmuiere	<p>Acesta este un program special pentru rufe cun grad mare de murdarire. Masina efectueaza un ciclu de inmuierie de aproximativ 20 de minute la 30°C. La finalul intervalului de timp corespunzator inmuierii, masina se va opri in mod automat <b>cu apa in cuva</b>. Pentru programul de inmuierie se adauga detergent in sertarul marcat .</p> <p>Acest program nu poate fi utilizat pentru tesaturi foarte delicate precum matase sau lana.</p> <p>Inainte de a incepe o noua faza de spalare este necesara evacuarea apei:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Doar evacuare:</b> aduceți butonul selector de programe în dreptul programului „<b>Evacuare</b>” (Apasați butonul <b>Start/Pauza</b>)</li> <li>• <b>Evacuare și centrifugare:</b> aduceți butonul selector de programe în dreptul programului Centrifugare sau Centrifugare delicată, reduceți viteza de centrifugare rotind butonul pentru selectarea vitezei de centrifugare, apoi apăsați butonul <b>Start/Pauza</b>.</li> </ul> <p><b>Important!</b> La finalul ciclului de înmuiere (după ce s-a golit cuva de apă) puteți selecta programul de spălare. Se aduce mai întâi butonul selector la <b>O</b>, apoi se selectează programul și se apasă butonul <b>Start/Pauza</b>.</p>
 Eco	<p>Acest program poate fi selectat pentru articole puțin murdare sau murdare din bumbac și țesături sintetice. Temperatura va scădea și timpul pentru spălare se va mări. Acest lucru va permite obținerea unei eficiențe de spălare ridicate și economisirea de energie electrică.</p>
 Clatiri	<p>Cu ajutorul acestui program este posibilă clătirea și centrifugarea perdelelor din bumbac care au fost spălate manual. Mașina efectuează 3 clătiri, urmate de o centrifugare finală la viteza maximă. Viteza de centrifugare poate fi apoi redusă apăsând butonul .</p>
 Evacuare	<p>Pentru evacuarea apei corespunzătoare ultimei clătiri la programele cu opțiunile Pastrarea Clătirii  și Ciclu Nocturn . Înainte de a selecta acest program, butonul selector trebuie să fie adus la poziția <b>O</b>, apoi selectați programul Evacuare  și apăsați butonul Start/Pauza.</p>
 Centrifugare	<p>Centrifugare separată pentru articolele spălate manual și după programe cu opțiunile Pastrarea Clătirii  și Ciclu Nocturn . Înainte de a selecta acest program, butonul selector trebuie să fie adus la poziția <b>O</b>. Puteți alege viteza cu ajutorul butonului relevant pentru a o adapta la tipul de țesătură ce trebuie centrifugată.</p>
 Centrifugare delicată	<p>Centrifugare scurtă separată la 700 rpm pentru articolele spălate manual. Poate fi folosită pentru țesături sintetice, delicate, lână/spălare manuală, articole de mătase.</p>
 = Anulare/Oprire (OFF)	<p>Pentru a reseta un program și pentru a opri mașina de spălat, aduceți butonul selector în</p>

pozitia **O**. In acest moment poate fi ales un nou program.

## Intretinerea si curatarea



Trebuie sa **DECONNECTATI** aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrica inainte de a efectua orice activitate de curatare sau intretinere.

### Detartrarea

Apa pe care o utilizam in mod normal contine calcar. Este o idee buna sa utilizati din cand in cand agenti pentru dedurizarea apei in masina de spalat. Faceti acest lucru separat de orice activitate de spalare a rufelor si in conformitate cu instructiunile producatorului substantei de detartrare. Acest lucru va impiedica formarea depozitelor de tartru.

### Dupa fiecare spalare

Lasati o perioada de timp usa deschisa. Acest lucru impiedica formarea condensului si a mirosurilor urate in interiorul aparatului. Pastrarea usii deschise dupa finalizarea ciclului de spalare va ajuta si la mentinerea in stare buna a garniturii de la usa.

### Spalarea de intretinere

Utilizand cicluri de spalare la temperaturi scazute este posibila crearea unor depozite de reziduuri in interiorul cuvei.

Va recomandam sa efectuati o spalare de intretinere in mod regulat.

Pentru a efectua o spalare de intretinere:

- In cuva nu trebuie sa existe rufe
- Selectati programul pentru spalare bumbac cu temperatura cea mai ridicata
- Utilizati o masura normala de detergent, trebuie sa fie pulbere cu proprietati biologice

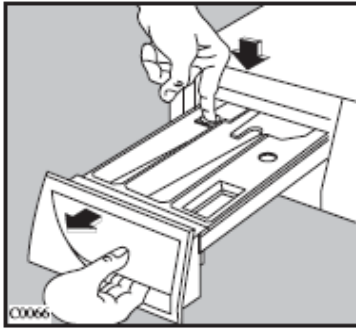
### Curatarea externa

Curatati carcasa externa a aparatului doar cu solutie de apa si sapun, apoi stergeti cu atentie.

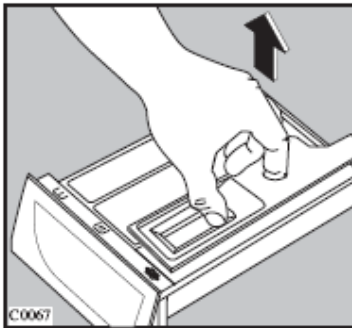
### Curatarea sertarului pentru detergent

Sertarul pentru detergent si aditiv trebuie curatat in mod regulat.

Scoateti sertarul apasand dispozitivul de prindere in jos si trageti apoi catre exterior. Clatiti-l cu apa de la robinet pentru a indeparta orice urme de pulbere posibil acumulate.



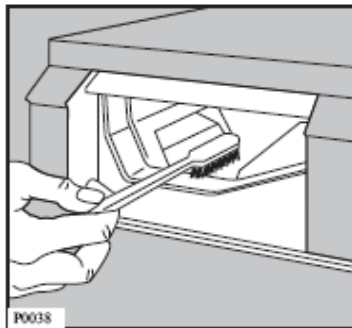
Pentru a ajuta curatarea, partea superioara a compartimentului pentru aditiv trebuie sa fie indepartata.



#### **Curatarea orificiilor sertarului**

Odata ce ati scos seetarul, utilizati o perie mica pentru a curate orificiile acestuia, asigurandu-va ca toate depunerile de detergent sunt indepartate din partea superioara si cea inferioara a orificiilor.

Puneti la loc sertarul si efectuati un program de clatire fara haine in cuva.



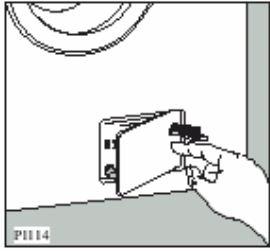
#### **Filtrul de evacuare**

Filtrul de evacuare trebuie verificat in mod regulat si in particular daca

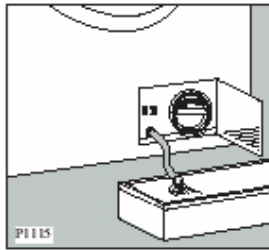
- Masina nu se goleste/nu actioneaza centrifuga
- Masina produce un zgomot neobisnuit in timpul evacuarii datorita unor obiecte precum ace de siguranta, monezi, etc. blocand filtrul.

Procedati dupa cum urmeaza:

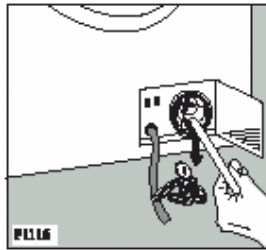
- Deconectati aparatul
- Daca este necesar, asteptati pana s-a oprit
- Deschideti usa filtrului



- Plasati un container in apropierea filtrului pentru a colecta resturile
- Scoateti furtunul pentru evacuarea de urgenta, plasati-l intr-un container si scoateti-i capacul.
- Atunci cand inceteaza sa mai curga apa, desurubati filtrul si scoateti-l afara. Pastrati intotdeauna in apropiere un vas pentru a colecta apa care se scurge atunci cand scoateti filtrul.



- Indepartati toate obiectele din cilindrul filtrului, rotindu-l.



Infiletati la loc capacul furtunului de evacuare de urgenta si plasati-l in locasul sau.



- Infiletati filtrul complet
- Inchideti usa filtrului.



### **Atentie!**

Atunci cand aparatul este in functiune si in functie de programul selectat, este posibil ca in filtru sa se afle apa fierbinte.

Nu scoateti niciodata capacul filtrului in timpul unui ciclu de spalare, asteptati intotdeauna pana in momentul in care aparatul a incheiat ciclul, si este gol. Atunci cand puneti la loc capacul, asigurati-va ca acesta este bine infiletat astfel incat san u existe scurgeri, iar copiii mici sa nu il poata scoate.

### **Curatarea filtrului de alimentare cu apa**

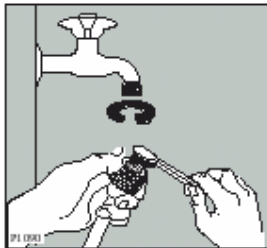
In cazul in care apa este dura sau contine urme de depozite de calcar, este posibil ca filtrul de alimentare cu apa sa fie infundat.

Inchideti robinetul de apa.

Defiletati furtunul de la robinet si scoateti filtrul.

Curatati-l cu o perie aspra.

Montati din nou filtrul si infiletati furtunul din nou la robinet.



### **Precautii impotriva frigului**

Daca masina este instalata intr-un loc unde temperatura poate scadea sub 0° C, procedati in modul urmatior:

- Inchideti robinetul de apa.
- Defiletati furtunul de alimentare cu apa de la robinet.
- Asezati capatul furtunului de golire si cel al furtunului de alimentare intr-un recipient aflat pe podea si lasati apa sa se scurga.
- Infiletati la loc furtunul de alimentare cu apa si asezati furtunul de golire inapoi in locul sau, nu inainte de a-i fi pus capacul.
- Cand folositi masina din nou, asigurati-va ca temperatura mediului depaseste 0°C.



### **Important!**

De fiecare data cand se evacueaza apa prin intermediul tubului de evacuare de urgenta trebuie sa adaugati 2 litri de apa in compartimentul principal al sertarului pentu distributia detergentului si apoi sa efectuati un program de evacuare. Acesta va activa supapa ECO (ECO VALVE) evitand ca o parte din detergent sa ramana neutilizata pana la spalarea urmatoare.



## Golirea de urgenta

Daca apa nu este evacuata, procedati in modul urmatoar pentru a goli masina:

- scoateti stecherul din priza;
- inchideti robinetul de apa;
- daca este necesar, asteptati pana cand apa se raceste;
- deschideti usa filtrului;
- asezati un recipient pe podea si asezati capatul furtunului de golire un recipient . Scoateti-i capacul. Datorita fortei gravitationale apa se va scurge in recipient. In momentul in care s-a umplu recipientul puneti la loc capacul furtunului de evacuare. Repetati procedura pana in momentul in care nu mai curge apa;
- curatati pompa asa cum este descris mai sus daca este necesar;
- puneti la locul sau tubul pentru evacuarea de urgenta dupa ce l-ati conectat;
- montati filtrul din nou si inchideti usa.

## Ceva nu functioneaza?



Anumite probleme se datoreaza lipsei de intretinere simpla sau nerespectarii unor reguli elementare si pot fi rezolvate cu usurinta fara a chema un tehnician de service. Inainte de a contacta service-ul local, va rugam sa efectuati verificarile descrise mai jos.


In timpul functionarii masinii de spalat este posibil ca lumina **rosie** pilot corespunzatoare butonului Start/Pauza sa ilumineze intermitent, unul dintre urmatoarele coduri de alarma apare pe ecran si in acelasi timp se aud niste semnale acustice la fiecare 20 de secunde pentru a indica faptul ca masina nu functioneaza:

- **E10**:probleme cu alimentarea cu apa
- **E20**:probleme cu evacuarea apei
- **E40**:usa deschisa

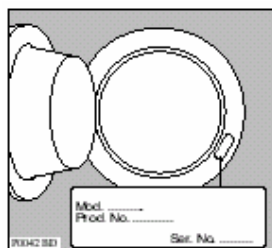
Odata ce problema a fost eliminata, apasati butonul **Start/Pauza** pentru a reporni programul. Daca dupa toate aceste verificari problema persista, va rugam sa contactati service-ul local.

Problema	Cauza posibile	Solutie
Masina nu porneste	<ul style="list-style-type: none"><li>- Usa nu a fost inchisa corespunzator <b>E40</b>:</li><li>- Stecherul nu este introdus in priza corect</li><li>- Nu este curent la priza</li> <li>- Siguranta principala s-a ars</li><li>- Selectorul de programe nu este pozitionat corect. Nu a fost apasat butonul START/PAUZA</li> <li>- A fost setat startul intarziat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Inchideti usa corect</li> <li>- Introduceti stecherul in priza</li><li>- Verificati instalatia electrica a locuintei</li> <li>- Inlocuiti siguranta</li> <li>- Rotiti selectorul de programe si apasati din nou butonul Start/Pauza</li> <li>- In cazul in care rufele trebuie spalate imediat, anulati startul intarziat.</li></ul>

<p>Masina nu se umple cu apa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Robinetul de apa este inchis <b>E10:</b></li> <li>- Furtunul de alimentare poate fi rasucit sau strangulat <b>E10:</b></li> <li>- Filtrul de pe furtunul de alimentare este infundat <b>E10:</b></li> <li>- Usa nu a fost inchisa corect <b>E40:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Deschideti robinetul de alimentare cu apa</li> <li>- Verificati conexiunea alimentarii cu apa</li> <li>- Curatati filtrul pentru alimentarea cu apa</li> <li>- Inchideti usa corect</li> </ul>
<p>Masina se umple, apoi se goleste imediat</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capatul furtunului de golire este plasat prea jos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Va rugam sa verificati sectiunea "evacuarea apei" pentru informatii detaliate</li> </ul>
<p>Masina nu se goleste si/sau masina nu executa centrifugarea</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Furtunul de golire poate fi strangulat sau rasucit <b>E20:</b></li> <li>- Filtrul de golire poate fi infundat <b>E20:</b></li> <li>- Au fost selectate optiunile  sau  sau a fost selectat programul .</li> <li>- Rufe nu sunt distribuite uniform in cuva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificati conexiunea alimentarii cu apa</li> <li>- Curatati filtrul pentru alimentarea cu apa</li> <li>- Selectati optiunea ,  sau optiunea </li> <li>- Redistribuiti rufe.</li> </ul>
<p>Este apa pe podea</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A fost folosit prea mult detergent sau un detergent necorespunzator (se creeaza spuma in exces)</li> <li>- Verificati daca exista scurgeri de la una din garniturile furtunului de alimentare. Nu este intotdeauna usor de vazut deoarece apa se scurge de-a lungul furtunului; verificati daca este umed.</li> <li>- Furtunul de evacuare poate fi deteriorat</li> <li>- Nu a fost montat capacul furtunului de evacuare de urgenta dupa curatarea filtrului</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reduceti cantitatea de detergent utilizata sau utilizati un alt detergent</li> <li>- Verificati conexiunea alimentarii cu apa</li> <li>- Schimbati-l cu unul nou</li> <li>- Puneti la loc capacul la orificiul pentru evacuarea de urgenta si puneti partea din spate la locul sau.</li> </ul>
<p>Rezultate nesatisfacatoare ale spalarii</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A fost folosit prea putin detergent sau un detergent necorespunzator.</li> <li>- Petele rezistente nu au fost tratate inainte de spalare</li> <li>- Nu a fost selectata temperatura corecta care sa corespunda programului de spalare</li> <li>- Au fost plasate prea multe rufe in cuva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mariti cantitatea de detergent sau utilizati un altul</li> <li>- Utilizati produse existente in comert pentru a trata petele rezistente</li> <li>- Verificati daca ati selectat temperatura corecta</li> <li>- Introduceti in cuva rufe mai putine</li> </ul>

Usa nu se deschide	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Programul este inca in executie</li> <li>- Blocajul de la usa nu a fost indepartat</li> <li>- Este apa in cuva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asteptati pana la finalul ciclului de spalare</li> <li>- Asteptati ca simbolul  corespunzator usii sa dispara</li> <li>- Selectati programul de evacuare sau centrifugare pentru a evacua apa</li> </ul>
Masina vibreaza in timpul centrifugarii	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nu au fost indepartate boltzurile pentru transport si ambalajul din interior</li> <li>-Picioarele masinii de spalare nu au fost ajustate corespunzator</li> <li>- Incarcatura de spalare nu este distribuita uniform in cuva</li> <li>- Poate fi o cantitate foarte mica de rufe in cuva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificati daca aparatul este instalat corect</li> <li>- Verificati daca aparatul este asezat corect la nivel</li> <li>- Redistribuiti rufe</li> <li>- Introduceti mai multe rufe in cuva</li> </ul>
Centrifugarea incepe mai tarziu sau masina nu efectueaza etapa de centrifugare	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dispozitivul electronic impotriva balansului a dezactivat-o pentru ca rufe nu sunt distribuite corespunzator in cuva. Rufe se redistribuie prin rotirea in sens invers a cuvei. Acest lucru se poate intampla de cateva ori inainte ca balansul sa dispara si centrifugarea sa poata incepe. Daca, dupa 10 minute, rufe inca nu sunt distribuite uniform in cuva, masina nu va efectua centrifugarea. In acest caz redistribuiti incarcatura manual si selectati programul de centrifugare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Redistribuiti rufe</li> </ul>
Masina face un zgomot neobisnuit	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Masina este echipata cu un motor care face un zgomot neobisnuit comparativ cu alte motoare traditionale. Acest motor de tip nou asigura un start mai usor si o distributie mai uniforma a rufelor in cuva in timpul centrifugarii, precum si o stabilitate crescuta a masinii</li> </ul>	
Apa nu este vizibila in masina	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Masina, care este un rezultat al tehnologiei moderne, functioneaza intr-un mod foarte economic, cu consum redus de apa.Cu toate acestea performantele ei sunt excelente</li> </ul>	

Daca nu reusiti sa identificati sau sa rezolvati problema, contactati centrul nostru de service. Inainte de a telefona, notati-va modelul, numarul de serie si data cumpararii masinii dumneavoastra: centrul de service va cere aceste informatii.







## Specificatii Tehnice

DIMENSIUNI	Inaltime	85 cm
	Latime	60 cm
	Adancime	63 cm
VOLTAJUL/FRECVENTA SURSEI ELECTRICE PUTERE TOTALA ABSORBITA	Informatia despre conexiunea electrica este furnizata de placuta cu date tehnice de pe partea interioara a usii aparatului	
PRESIUNEA APEI	Minimum	0,05 MPa
	Maximum	0,8 MPa
INCARCARE MAXIMA	Bumbac	7 kg
	Sintetice si blugi	3 kg
	Tesaturi delicate	3 kg
	Lana si spalare manuala	2 kg
	Matase	1 kg
VITEZA DE CENTRIFUGARE	Maximum	1200 rpm



## Valori consum


Valori de consum			
Program	Consum de apa (in litri)	Consum de energie (in kWh)	Durata programului (in minute)
Bumbac Normal 95°	62	2.1	Pentru durata programelor, va rugam sa cititi manualul de utilizare.
Bumbac  Eco 60 °(*)	62	1.19	
Bumbac + Prespalare	74	2.3	

Bumbac  Eco 60 °(*) + Prespalare	72	1.4
Sintetice 60°	52	0.85
Sintetice + Prespalare	49	0.5
Sintetice  Eco	60	0.5
Sintetice  Eco + Prespalare	58	0.4
Delicate + Prespalare	58	0.4
Delicate 40°	58	0.4
Lana 40°	50	0.25
Spalare manuala 40°	45	0.1
Lenjerie 40°	-	-
Matase 30°	-	-
Blugi 40°	58	0.4
Inmuiere	55	0.35
Clatiri	-	-
Centrifugare	-	-
Clatire delicata	-	-



Datele despre consum din acest tabel pot fi considerate ca avand caracter informativ, deoarece ele pot varia in functie de tipul si cantitatea rufelor, de temperatura apei furnizata de sursa de alimentare cu apa si de temperatura mediului ambiant. Aceste date se refera la cea mai inalta temperatura pentru fiecare program de spalare.



Programul “Bumbac Eco ” cu 7 kg la 60°C este programul de referinta pentru datele introduse in eticheta de energie in conformitate cu standardele CEE 92/75.

## Instalarea

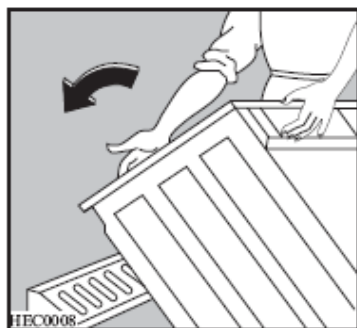
### Dezambalarea



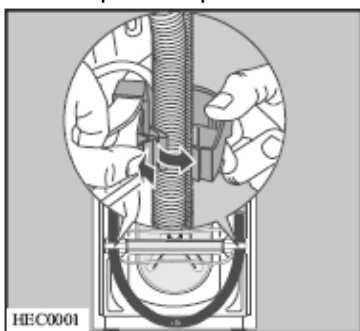
Toate suruburile si ambalajele pentru transport trebuie indepartate inainte de a folosi masina de spalare.

Va recomandam sa pastrati tot echipamentul pentru transport, astfel incat sa-l puteti refolosi daca masina trebuie din nou transportata.

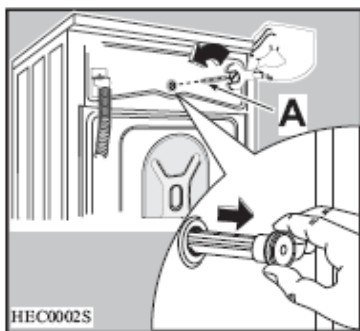
1. După ce ați îndepărtat toate ambalajele, lăsați cu atenție mașina pe spate pentru a îndepărta blocul de polistiren de dedesubt.



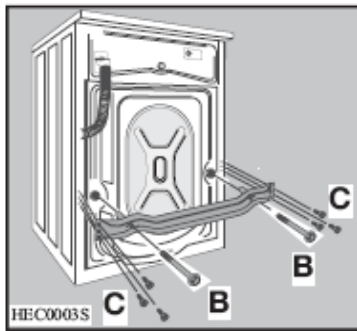
2. Scoateți cablul de alimentare și furtunul de evacuare din suporturile din partea din spate a aparatului.



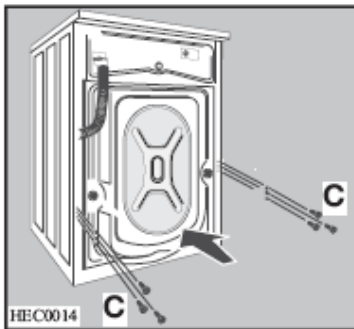
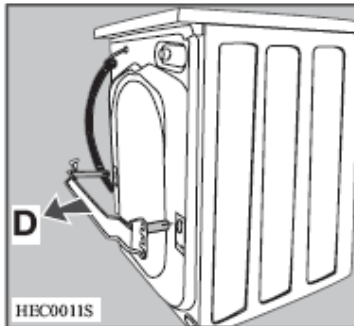
3. Cu ajutorul unei chei defiletați și îndepărtați boltul central **A** din partea din spate. Îndepărtați distanțierul relevant din plastic.



4. Defiletați și îndepărtați cele două bolturi mari **B** și cele șase bolturi mici **C**.



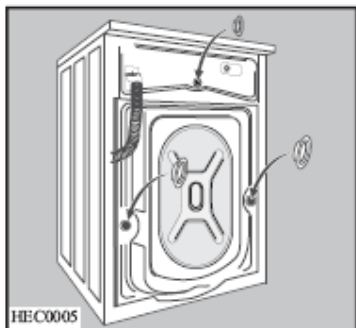
5. Indepartati suportul **D** si strangeti cele sase surburi mici **C**.



6. Deschideti usa, scoateti cablul de alimentare din cuva si indepartati blocul de polistiren fixat cu banda adeziva pe garnitura usii.



7. Introduceti dopurile de plastic corespunzatoare furnizate in pungă cu instructiunile tehnice) in orificiul mic din partea de sus si in cele doua orificii mari.



### Pozitionarea

Instalati masina pe o podea solida, plana. Asigurati-va ca circulatia aerului in jurul masinii nu este impiedicata de mochete, covorase etc. Verificati ca masina sa nu atinga peretele sau alte piese de mobilier de bucatarie.

Asezati la nivel masina, rasucind picioarele ajustabile spre inapoi sau spre afara. Picioarele trebuie stranse pentru a fi ajustate pentru ca acestea incorporeaza o nuca de fixare autoblocanta, dar masina **TREBUIE** sa fie la nivel si sa fie stabila.

Daca este necesar, verificati setarile facute cu ajutorul unui poloboc.

Orice ajustari necesare poti fi facute cu ajutorul unei chei.

O nivelare corespunzatoare previne vibratiile, zgomotul si deplasarea masinii in timpul operarii. Niciodata nu asezati bucati de carton, lemn sau materiale similare sub masina pentru a compensa denivelarile podelei.

### Alimentarea cu apa

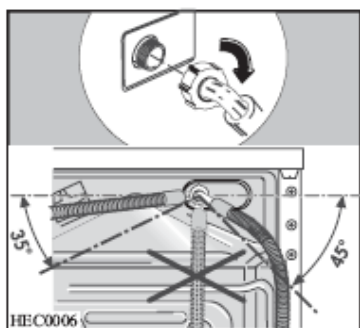
Aparatul va este furnizat impreuna cu un furtun pentru alimentarea cu apa si poate fi gasit in interiorul masinii de spalare. Nu utilizati furtunul de la vechea dumneavoastra masina de spalare pentru alimentarea cu apa.

1. Deschideti usa si extrageti furtunul de alimentare cu apa.
2. Conectati furtunul cu o conexiune in unghi la masina de spalare.



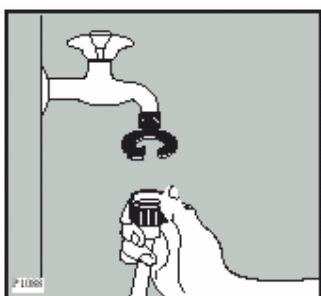
**Nu plasati furtunul pentru alimentarea cu apa orientat in jos. Orientati unghiul catre stanga sau catre dreapta in functie de pozitia robinetului pentru alimentarea cu apa.**





3. Fixati furtunul in mod corect, defiletand piulita de prindere.  
Dupa pozitionarea furtunului pentru alimentarea cu apa, asigurati-va ca ati strans piulita din nou pentru a preveni scurgerile.

4. Conectati furtunul de alimentare cu apa la un robinet cu filet de  $\frac{3}{4}$ ".  
Utilizati intotdeauna furtunul ce a fost furnizat odata cu aparatul.



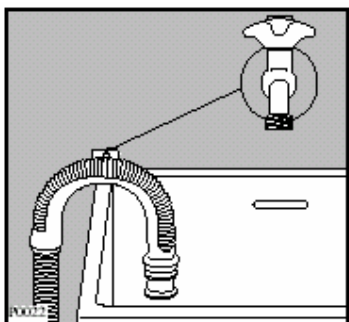
Furtunul de alimentare cu apa nu trebuie prelungit. Daca este prea scurt si nu doriti sa mutati robinetul, va trebui sa cumparati un alt furtun mai lung, special proiectat pentru acest tip de utilizare.

### Evacuarea apei

Capatul furtunului de golire poate fi pozitionat in trei moduri:

**Indoit peste marginea unei chiuvete, folosind suportul de plastic pentru furtun cu care este prevazuta masina.** In acest caz, asigurati-va ca capatul furtunului nu se poate indrepta, atunci cand masina se goleste.

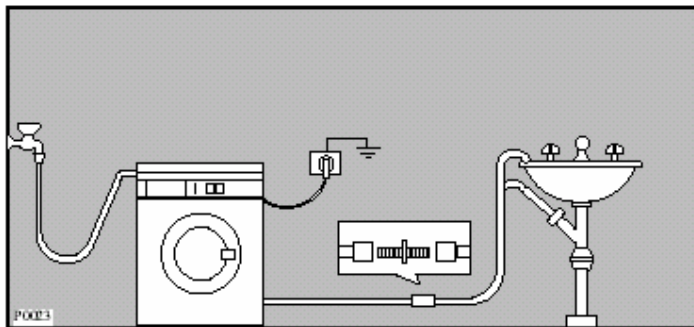
Acest lucru se poate realiza legand furtunul de robinet cu o bucata de sfoara sau atasandu-l la perete.



**In bransamentul unei tevi de scurgere de la chiuveta.** Acest bransament trebuie sa fie deasupra sifonului, astfel incat cotul sa fie la cel putin 60 cm deasupra solului. Direct intr-o teava de scurgere la o inaltime de nu mai putin de 60 cm si nu mai mult de 90 cm.

Capatul furtunului de golire trebuie sa fie intotdeauna **ventilat**, adica diametrul interior al tevii de scurgere trebuie sa fie mai mare decat diametrul exterior al furtunului de golire.

Furtunul de golire nu trebuie sa fie rasucit.



Pentru o functionare corecta a masinii de spalat tubul de evacuare trebuie sa ramana fixat pe suportul corespunzator din partea de sus din spatele masinii de spalat. Un furtun de evacuare suplimentar precum si piesele pentru prindere le puteti achizitiona de la service-ul local.

### **Conectarea electrica**

Aceasta masina este proiectata sa functioneze la o sursa de energie electrica de 220-230 V, monofazat, 50 Hz.

Verificati daca instalatia electrica a locuintei dvs. poate suporta sarcina maxima necesara (2,2 kW), luand in considerare si celelalte aparate electrice in functiune.

**Conectati masina la o priza cu impamantare, in conformitate cu regulamentele electrice in vigoare.**

Producatorul isi declina orice responsabilitate pentru defectiunile sau accidentele rezultate din nerespectarea masurilor de siguranta de mai sus. In cazul in care cordonul pentru alimentarea cu energie electrica trebuie inlocuit, contactati service-ul.

Cordonul pentru alimentarea cu energie electrica trebuie sa fie usor accesibil dupa instalarea masinii.

## **Protectia Mediului**

### **Materialele de ambalare**



Materialele marcate cu simbolul  sunt reciclabile.

>PE< = polietilena

>PS< = polistiren


>PP< = polipropilena

Acest lucru inseamna ca pot fi reciclate prin depunerea lor la centrele de de colectare de profil.

### **Masina de spalat veche**

Reciclati masina la centrele de reciclare a materialelor recuperabile. Pastrati tara curata!



Simbolul  de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indica faptul ca acesta nu trebuie tratate in mod identic cu gunoiul menajer. Acestea trebuie duse la puncte specializate pentru reciclarea echipamentelor electrice sau electronice. Asigurandu-va ca acest produs este reciclat corect, contribuiti la prevenirea potentialelor consecinte negative asupra mediului ambiant si asupra sanatatii umane, care ar putea aparea in cazul reciclarii necorespunzatoare a acestor materiale. Pentru informatii mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, va rugam sa contactati autoritatile locale.

### **Sugestii ecologice**



- Pentru a economisi apa si energia electrica si pentru a ajuta la protejarea mediului inconjurator, va recomandam sa urmati aceste sugestii:
- Un program fara prespalare este suficient pentru rufe normal de murdare.
- Masina functioneaza mai bine atunci cand este incarcata complet
- Cu un tratament adecvat, petele si murdaria in cantitati reduse pot fi indepartate; rufe pot fi spalate apoi la o temperatura redusa.
- Dozati cantitatea de detergent in functie de duritatea apei, cantitatea de rufe de spalat si gradul de murdarire.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



ANC number: 132 979 450-00-342006